

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://krylov.ru/> Приятного чтения!

Подщипа. Иван Андреевич Крылов

Действующие лица
Царь Вакула.

Царевна Подщипа, его дочь.

Трумф, немецкий принц.

Слюняй, князь, жених Подщипы.

Дурдуран, гофмаршал двора царя Вакулы.

Чернавка, наперсница Подщипы.

Паж царя Вакулы.

Цыганка.

Бояре, члены совета царя Вакулы.

Действие происходит в палатах царя Вакулы.

Действие первое
Явление первое
Подщипа и Чернавка.

Чернавка

Престанете ль, княжна, крушиться столько вы
И молодость губить?
Подщипа

Увы! увы!! увы!!!
Чернавка

Ах! сжальтесь над собой! и так уж вы, как спичка,
И с горя в неглиже, одеты, как чумичка:
Не умываетесь, я чаю, дней вы шесть,
Не чешетесь, ни пить не просите, ни есть.
Склонитесь, наконец, меня, княжна, послушать:
Извольте вы хотя телячью ножку скушать.
Подщипа

Чернавка милая! петиту нет совсем;
Ну, что за прибыль есть, коль я без вкуса ем?
Сегодня поутру, и то совсем без смаку,
Насилу съесть могла с сигом я кулебяку.
Ах! в горести моей до пищи ль мне теперь!
Ломает грусть меня, как агнца лютый зверь.
Чернавка

Лишь надо меру знать. Увы! и я не спорю,
Что много есть для вас причин законных к горю
С тех пор, как Трумф, немчин, красой твоей пленясь,
Проклятых свах заслал и, за отказ взбесясь,
А более за то, что любишь ты Слюняя,
Вошел войною к нам, все грабя и пленяя;
Премудрый твой отец Вакула, светлый царь,
В сенате будучи, спускал тогда кубарь,
Когда о близкой толь беде ему сказали.
Все меры приняты: указом приказали,
Чтоб шить на армию фуфайки, сапоги

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

И чтоб пекли скорей к походу пироги.
По лавкам в тот же час за тактикой послали,
Намазали тупей, подкоски подвязали,
Из старых скатертей наделали знамен,
И целый был постав блинами завален.
Но ах! уж поздно все! Трумф под город пробрался,
Как вихрь, в полях взвился и в город он ворвался.
Ах! сколько видела тогда я с нами бед!
У нас из-под носу сожрал он наш обед,
Повыбил окна все; из наших генералов
Поделал он себе конюших да капралов,
По бешеным домам министров рассадил,
Всем графам да князьям затылки подобрил,
И ах! как не пришиб его святой Никола!
Он бедного царя пинком спихнул с престола!
Что делать в крайности и гибели такой?
Вакула, наконец, спастись хотел тобой,
И немцу вдруг твою он руку предлагает.
Любовь и зверские сердца превозмогает!
Согласен Трумф за то корону возвратить,
И к свадьбе пиво он скорей велел варить.
Подщипа

А бедный князь Слюняй, с его жестокой страстью,
Колико поражен такою стал напастью!
Увы! из детских я к нему привыкла лет,
И с ним заветного у нас друг другу нет!
Как вспомнить я могу без слез его все ласки,
Щипки, пинки, рывки и самые потаски!
Делили все мы с ним забавы меж собой:
Катанья в масляну, качели о святой,
Друг без друга, увы! мы в жмурки не играли
И вместе огурцы по огородам крали...
А ныне, ах! за весь его любовный жар
Готовится ему несносный столь удар!
Чернавка

Не спорю, что его опасно то здоровью:
Как резом в животе, он мучится любовью,
Но если спасть должна ты царство и отца,
Княжна! поступком сим ты все пленишь сердца,
И скажут все, что ты героев всех не ниже!
Подщипа

Да, да, рассказывай: рубашка к телу ближе!
Явление второе
Те же и Дурдуранс каплуном в руках.

Дурдуран

(кланяясь низко).

Княжна! родительский узнай к тебе приказ,
И будь готова ты венчаться через час.
Сейчас лишь каплуна я сам купил на рынке,
И нанял на вечер гудок да две волынки.
Подщипа

Что слышу!.. ой, умру!.. ой, тошно!.. ой, живот!..
(Упадает в кресла.)

Чернавка

Страшусь! она себя с печали надорвет!
Дурдуран

Я знаю всей ее великой жертвы цену!
(К Чернавке.)

Понюхать бы дала царевне ты хоть хрену!
Чернавка

О бедная княжна! злосчастливая любовь!
Хотя б рожечную скорей пустить ей кровь.
Дурдуран

(ощупывая княжну).

Смотри: копна копной, не можно с места сдвинуть!
Не лучше ль на живот горшка ей два накинуть?
Подщипа

(несколько опаматовавшись).

Где я?.. Скажите мне: теперя ночь иль день?
Чернавка

(щупая ей голову).

Царевна! что у вас?
Подщипа

Валёры да мигрень.
Дурдуран

Скрепитесь, о княжна! и давши Трумфу руку...
Подщипа

Нет, нет! не вытерплю такую злую муку!
Зарежусь, утоплюсь...
Чернавка

Опомнитесь, княжна!
(Дурдурану.)

Ну, если вподлинну утопится она?
Дурдуран

Царь все предвидел то и, страхом отчим движим,
Велел ей пузыри носить на место фижем,
Чтоб, если кинется в реку, наверх ей всплыть;
А за столом велел лишь жеваным кормить,
Да чтоб, спустя чулки, ходила без подвязок...
Но пропадайте вы! мне с вами не до сказок!
Мне ныне случай есть явить весь разум мой:
Кухарка, чай, давно в стряпушьей ждет за мной,
А чтоб гофмаршальский мой сан достойно справить,
На кухню каплуна я сам бегу доставить!
(Уходит.)

Подщипа

Не сон ли это все? – Не брежу ль я?..
Чернавка

Ах, нет!
Но укрепись, княжна! се твой жених грядет!
Подщипа

(вставши).

О царский сан! ты мне противней горькой редьки!
Почто, увy! не дочь конюшего я Федьки!
Явление третье
Те же и Трумф.

Трумф

Старофа ль, анкель мой! прелесна мой княшон!
Для плапалушна шас, кохта мой пудешь шон,
Мой ноши весь не спит, и серса польна сшотся;
Прелесна тфой фикур на мой туша шифется.
Курит ли трупка мой – из трупка тфой пихтишь.
Или мой кафе пил, – тфой в шашешка сидишь;
Фезте мой фидит тфой – на поля и на пушка,
И кочет auf ein mal[1] уфидеть на патушка,
Корона, скиптра, трон и слафа растелить,
И фместе на слатей из пушешка палить.
Подщипа

Конечно, государь, мне много б было славы;
Но вспомни, что у нас совсем различны нравы:
Ты любишь устрицы, а я их не терплю;
Противны сочни вам, а я их смерть люблю.
Привык ты на войне сносить и жар и холод,
И к пище всякой там тебя привадит голод;
А я лишь выборный везде люблю кусок:
Петушьи гребешки, у курочки пупок.
Ты всяку дрянью рад есть, находишь вкус в лягушках,
А я у матушки взросла лишь на ватрушках;
Ты храбр, но с нежностью и вкусом не знаком,
И за версту, о князь, воняешь табаком!
Помысли к, каково мне быть твоей женою!
Подумай, государь, и сжался надо мною!
Трумф

фай! што тут шалиться? нам путет шить утешна,
Кохта на цепки нас амур сафяшет фешна:
Из крушешка отна мы путем пифа пиль,
Из трупешка отна тапах с тапой куриль;
Не путет мала твой ни домик, ни палатка,
Ни платьиса пахат, ни санка, ни лошатка:
Все это путит тфой! Не тушь, mein herz[2], не тушь!
Шесна пароль тепе: мой путет топра мушь.
Подщипа

Нет, нет, о государь! не льсти себя напрасно!
Боюсь, с тобою мне супружество ужасно!
Трумф

Паись, со мной? кафо? – На всех стреляй фелит!
Не пось! не там тепе, красафис мой, ф опит;
На карпафаль к тепе подсунься лишь тетинка,
Мой псарь тотшась тафай он фухтеля на спинка.
Мой стелай, штоп ниhto на твой не смел клядить,
И в спальна сарска наш ниhto не смей кадить:
Ни графа, ни министр, ни сама генерала,
Отна фельдфебель мой, унд[3] два иль три капрала.
Подщипа

Я музыку люблю.
Трумф

О мусык слафна наш!
На кларинет тепе икрай я путит марш;
Тва тонка флейтошка, та тольста тва тимпана,
Симфонья на опет нам стелай с парапана!
Подщипа

До танцев страстна я.
Трумф

Мой путет бал тафал,
И станет пил тафо, кто не буль тансофал,

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

Мой люпит фесел шить: скакать, плясать, ресфиться,
И палькой на дворца сконяит феселиться,
Фикляра, фокуса тепе, на кашта шас,
Каметья, кукла, фсе, фсе путет пиль у нас!
Подщипа

я не люблю тебя, мне вид противен твой!
Трумф

Не люпишь?.. Этофа стерпель не мошна мой!
Противна Трумф?.. Фай, фай! такая поруканья
Тастойна саслушить тешола накасання.
Некотна тefка! твой противен мой фикур,
Кохта светлейша ей принцеса телай кур!
Мой снает фсе: Слюняй тфои так мысли латит:
Но мерска сей рифаль[4] я вмик на кол посатит.
Смотри, я не шути, кохта пуфай сертит.
Люпи мене, коль пиль не хочешь польна пит!
Рукаться на мене!.. Не там тепе поташка;
Коль пиль не хочешь шон, так мой ты путешь прашка!
Подщипа

Тиран! не устрашишь ты сердце тем мое:
В моем несчастье мне сноснее мыть белье,
Когда бы только князь Слюняй носил мне воду,
Чем быть супругою столь скверному уроду.
Трумф

Der teufel![5] я урот? Стерпел нет польше мош!
Ну, фот саплат са фесь моя люповь!.. Карош!
Мольши! на корот стесь не путет шиф ни мушка,
Сейшас пошел фелеть на фсех стреляй из пушка.
(Уходит.)

Подщипа

Ступай, тиран! твоих я ядер не боюсь,
О князе бедном лишь своим слезами льюсь.
Явление четвертое
Подщипа, Чернавка и Слюняй.

Слюняй

(крадется тихонько из-за кулис).

князна! усой и он? Ну, бьят, какой сейдитой!
Он съядит хоть бы с кем, хоть с куцейем Никитой!
Пьеесная! как я бояйся за тебя!
Уз так за двейью там ёзом я сзяй себя,
Ну, так и думаю, убьет ее до смейти.
Насию побьяи его отсюда цейти!
Подщипа

что б сделал ты, мой князь?
Слюняй

Ну, так бы и завый!
Без миенькой князны куда б я годеи бый?
Подщипа

ужели б сим мечом ты не сразил злодея?
Скажи, любезный князь, утешь меня скорее!
Слюняй

Да, да! подсунься-ка к его ты паясу:
Ведь деевянную я спагу-то носу!
Чернавка

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

Возможно ль, государь!
Слюняй

А как бы ты хотeya?
Мне матуска носить зеезной не веея.
Чернавка

Но если, князь, на вас напасть дерзнул бы кто...
Подщипа

Скажи, чем спасся б ты?
Слюняй

А ноги-то на сто?
Небось, как дам стьецка, так поминай, как зваи!
Подщипа

Увы, любезный князь, с тобою мы пропали!
Слюняй

Ой! как мне быть, как ты с дьюгим пойдесь к венцу!
Я так юбью тебя... ну пусце еденцу.
Ты знаесь, мияя, моей веикость стьясти;
Подумай, как бы нам спастися от напасти,
Кой выйдесь за него, – не быть со мной добыю.
Подщипа

От мажинации[б] одной лишь я умру.
Чернавка, милая! беги, беги скорее –
Сказать родителю, что жизнь мне смерти злее,
Когда с Слюняем я любезным разлучусь,
Что вечно Трумфовой я быть не соглашусь;
Скажи родителю, чтоб он со мной скоряе
Увиделся сейчас тихонько, хоть в сарае,
Чтоб нам придумать, как немчина обмануть
И голову ему, как петуху, свернуть!
Беги, лети к нему!
Чернавка

Бегу, но все напрасно!
(Уходит.)

Явление пятое
Те же, кроме Чернавки.

Подщипа

Так, так! напрасно все! и я то вижу ясно.
Но есть еще одно прибежище у нас,
И смерть от хищника спасет нас сей же час.
Скажи, мой князь, в любви ты мне не лицемеришь?
Слюняй

Хоть пьисягнуть готов! Узьи ты мне не веишь?
Подщипа

Готов ли вместе ты со мною умереть?
Слюняй

Позаяю!
Подщипа

Вместе нам приятна будет смерть.
Пойдем же, бросимся сейчас стремглав в окошко,
И сломим головы.
(Тащит его за руку.)

Слюняй

Постой, постой немносько!
Отсей вить высоко. Позяюй, бьёсюсь я,
Но тойко, знаесь сто: из низнего зийя.
Подщипа

я вижу смерти род такой тебе ужасен.
Но менее ль, скажи, злодей для нас опасен?
Вить умирать же нам, а, может, нас убьют.
Пойдем же, бросимся с тобою вместе в пруд,
И Трумфу нашему тем досадим злодею.
Слюняй

Позяюй... – тойко я вить пьавать не умею!
Подщипа

Жестокий! робостью ты бед моих не множь!
Ну, хочешь ли... вот я украла в кухне нож:
Зарежемся!.. мы тем от бед себя избавим.
И наши имена навек с тобой прославим.
Слюняй

Извой.
Подщипа

(подавая ему нож).

Начни ж.
Слюняй

Гьяди.
Подщипа

Увы! я вся дрожу!
Слюняй

(отдавая нож).

Князна! заезься ты, я пьезде погьяжу.
Подщипа

О варвар! так-то ты в любви своей мне клялся?
Где нежность вся твоя, где пламень твой девался?
Прочь, прочь! я более тебя уж не люблю,
И виду твоего, Слюнявый, не терплю!
Прощай... быть нежным ввек ты счастья не вкусишь!
Прямой Слюняй, когда зарезаться ты трусишь.
(Уходит)

Явление шестое
Слюняй один

Слюняй

Да, видись, бьят! насья, небось, ты дуяка!
Заезься-ка сама, кои юка ехка;
И я не пьёмах вить, меня ты не обманесь!
Цейкнуться дойго-и, а посье и не встанесь!
Нет, сто не говои, я смейти не юбью,
Хотя от миенькой и гнев за то тейпью;
Но посье помиюсь, пивьюсь, пьяскаюсь.
И сто я зить хоцу – ей истинно пьизнаюсь.
Ну, пьаво, как она ни спой себе со мной,
А все-таки вить я – утеснее зивой!
Явление седьмое
Слюняй, Вакула, Дурдуран, Паж с кубарем и вельможи.

Вакула

А слышь ты, господа! Мы стол велим поставить,
Чтоб царский мой совет, как надобно, исправить.
Да, слышь, подумаем.
Дурдуран

Скорей внесите стол.
Боюсь лишь, чтоб немчин нас не всадил на кол!
Вакула

Нет, в рынок он пошел теперь за башмаками,
Чтоб, слышь ты, танцовать уже на бале с нами;
А у меня меж тем подкуплен уж звонарь...
Паж

Велите ли себе спустить теперь кубарь?
Вакула

Тотчас, слышь, погоди! Ну, слышь, чтоб с колокольни
Звонарь, как сын, смотрел на все места околни,
И дал бы знать, когда воротится немчин.
Молчи: мы, слышь, ему сготовим добрый блин!
Садитесь же.
Все садятся, Вакула берет первое место.

Ну, вот, бояре, в чем все дело:
Нас семья вражье здесь немчинско одолело;
Ведь, слышь, сказать – так стыд, а утаить – так грех:
Я, царь, и вы, вся знать, – мы курам стали в смех.
Нам, слышь, по улицам ребята все смеются;
Везде за нами гвалт – бес знает, где берутся!
Частехонько – ну страм! – немчина веселя,
Под царский, слышь ты, зад дают мне киселя!
Сам Трумф, ругаться вам став заражен повадкой,
Слышь, всем велит носить кафтаны вверх подкладкой.
И уж задумал, слышь, содрать с вас парики,
Чтоб лошадям своим свалить их в потники.
Так, знать, нельзя ль самим содрать с него нам кожу,
Иль, слышь, хоть, отманя к сторонке, треснуть в рожу,
Да вон и с челядью отсель его прогнать.
Ну, так ли, господа? – Так, слышь, сберем мы рать!..
Слюняй

Надезя-госудай! вить я в совет не нузен?
Вакула

Ты зелен еще, князь! Ступай и будь на ужин.
Подщипа, слышь ты, мне теперь сказала все...
Слюняй

Пьяпай я!
Вакула

Я с тобой уж помирил ее.
Небось, лишь погоди, я с басурманом слажу.
Слюняй

Езон! Так я пойду на гоубятню съязю!
(Уходит.)

Явление восьмое
Те же, кроме Слюняя.

Вакула

(встает и подходит к одному из вельмож).

Ну, что ж придумал ты, мой дорогой совет?

А, слышь, и в помощи нам недостатка нет!
(Подает бумагу).

Прочти, какую нам сосед дает помогу!
Не без кумов-то вить и я здесь, слава Богу!
Ну что ж? прочел ли ты?
Дурдуран

(привстает).

Он слеп, о государь!
Вакула

Так, слышь ты, не прочтет?..
Паж

Прикажете ль кубарь?
Вакула

Тотчас, слышь.
(Подходит к второму.)

Ну так ты скажи свое, слышь, мнение.
И докажи свое и знанье и умение:
С чего бы заговор нам лучше свой начать,
Умненько произвесть и славно окончать?
Ну, что ж ты думаешь? Скажи хотя мне слово.
Дурдуран

(привстает).

Он нем, о государь!
Вакула

Ну, вот тебе здорово!
(Подходит к третьему.)

Скажи же ты хотя, как горю пособить,
А я, ну право, слышь, не знаю, как мне быть!
Эх, слышь! Ну что ж ты стал?
(Толкает его в бок.)

Дурдуран

(привстает).

Он, государь, не слышит!
Вакула

(к четвертому).

Хоть ты!
Дурдуран

(привстает).

За старостью, о царь, едва он дышит!
Вакула

Ну, брат, слышь..
Паж

А у меня кубарь готов, навит совсем!
Вакула

Ну, ладно же, так мы в столовую пойдем.
(К совету.)

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov1.ru

Вы, слышь-те, вздумайте, да не сходя со стула,
А я, знашь, подмахну вам тотчас: царь Вакула.
(Уходит с пажем.)

Дурдуран

Молчите ж, ни гу-гу! И думать мы начнем;
А что придумаем, царю-то донесем.
Один после другого начинают зевать и дремать. Все засыпают и храпят.

Занавес опускается.

Конец первого действия.

Действие второе
Явление первое
Вакула и Подщипа.

Вакула

Ну, ну, не видывал такой беды я сроду!
Подщипа

Что, что ты, отче мой?
Вакула

Ну, ну, рад, знашь, хоть в воду!
Подщипа

Какою новою грозит нам рок бедой?
Не новою ль злодей идет на нас войной?
Вакула

Вот вздор бы, слышь, какой! На то ведь есть солдаты!
Пускай бы и дрались они себе из платы.
Подщипа

Или против твоей особы заговор?
Вакула

Нет, нет, совсем не то! Ты, слышь, болтаешь вздор.
Подщипа

Какое ж новое нас горе одолело?
Не хлеба ль недород?
Вакула

А мне, слышь, что за дело?
Я разве даром царь? – Слышь, леж на печи,
я и в голодный год есть буду калачи.
Да дело все не в том, моя беда сильнее:
Ну, слышь ты, ничего мне не было больше...
Подщипа

Так, верно, Трумф...
Вакула

Ах, нет!
Подщипа

Так что ж, о государь?
Вакула

Ну, слышь, проклятый паж мой изломал кубарь.
Я им с ребячества донине забавлялся,
А, знашь, теперь хоть кинь. Ну, так бы разорвался!
Подщипа

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

Я думала другой печали сей предмет,
И знавши, государь, что собрал ты совет...
Вакула

То дело иное! чтоб им придать охотки,
Так я послал в совет салакушки да водки.
Пускай их думают; авось придет черед
И нам, Подщипушка, у немца взять перед.
Когда б не паж, и я бы, может, что затеял,
Да он, проклятый, слышь ты, мысли все рассеял.
А вот и Дурдуран! слышь, что-то он несет?
Явление второе
Те же и Дурдуран

Вакула

Ну, что же сделал, слышь, премудрый мой совет?
Дурдуран

Штоф роспил вейновой, разъял салакуш банку,
Да присудил, о царь, о всем спросить цыганку,
Котора на мосту с премудростью живет,
И знает наизусть, что будет за сто лет.
Как отымалками, бесами помыкает
И часто за усы их старшего таскает.
И, словом, приговор совета был таков,
Что голова ее всех вместе их голов
Умнее во сто раз, а, может быть, и боле.
Вакула

Ну, что же? ведь за ней послать-то в нашей воле.
Пошли-ка поскорей!
Подщипа

Пошли, душа моя!
Поворочиться-ка, кому достанусь я.
Вакула

Да если б занял ты мне для нее полтинник...
Скажи-ка, будто я... ну, знашь, ты именинник,
Так мне подарками тут с рубль перепадет;
А между тем пускай она, слышь, подождет.
Дурдуран

О всем придумал я и трудность опрокинул:
На кашель, государь, я пошлину накинул;
А за цыганкою послал уж ходока.
Вакула

Да вот, слышь, и она. Эк, на помин легка!
Явление третье
Те же и Цыганка (вбегая).

Цыганка

О чем кручинен, царь, и что на сердце, знаю!
Ой, дай же рубличек, на ручке загадаю,
Все про хорошенько и добренько скажу.
Ой, дай же рубличек, царю поворожу!
Подщипа

(подает руку).

Скажи, цыганка, мне, да будь лишь справедлива...
Цыганка

Ой, все я знаю, все! то рученька счастлива...
Вакула

(выдергивает руку Подщипы и подает свою).

Постой-ка! руку-то и после можешь дать,
Тут, слышь, о царственных делах хотят гадать.
Скажи-ка – от тебя я свету ожидаю..
Цыганка

Да дай же рубличек, добренько загадаю.
Подщипа

Ах, мне о женихе!
Вакула

Нет, нет, слышь! мне скажи..
Дурдуран

Вот рубль. (Дает деньги.)
Вакула

Да вот, слышь, рубль, – так мне поворожи.
Цыганка

(смотря на руку Вакулы).

Богата рученька, разумная головка!
Ой, много мозгу в ней!
Вакула

Ну, слышь, пряма колдовка.
Цыганка

Кручины много есть.
Вакула

Ну, то-то ж. Как же быть?
Не вздумаешь ли ты, как горю пособить.
Отворожи-ка нам отсюда ты немчина.
Цыганка

Черноволосый он, такой большой детина,
На сердце у тебя?
Вакула

Как жернов, слышь, лежит!
Цыганка

Он худо думает.
Вакула

Чтоб взял его, слышь, жид!
Цыганка

Все угадала я; но всем болтать не стану.
А за секрет скажу лишь только Дурдурану.
Когда исполнит он совет мой точно весь,
Так вмиг и с челядью не будет немца здесь!
Вакула

(Дурдурану).

Слышь, слушайся ж ее!
Дурдуран

Хоть то мне и обидно.
Но если царь велит, так мне ничуть не стыдно.
Подщипа

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

Скажи, любезная, и мне ты поскорей
И худо и добро об участи моей.
Цыганка

Прекрасна рученька, талантлива, счастлива;
А есть кручинушка...
Подщипа

Ох, тише! я стыдлива.
Цыганка

Сердечушко твое, княжна, заножено,
Ну, хочет, кажется, вон выпрыгнуть оно.
Пригожий молодец! как яблочко наливно...
Подщипа

Ох, стыдно, стыдно мне!
Цыганка

Однако ж не противно?
Подщипа

Ну, нет... да буду ли сегодня я за ним?
Вакула

Княжна! слышь, надо дать подумать время им!
Цыганка

Да дай же рубличек!
Вакула

Молчи! когда отмщу злодею,
Так, слышь, сошью тебе кумачну телогрею.
Явление четвертое
Те же и Трумф, вбегая в бешенстве.

Трумф

Фай! фай! проклята тфарь! сабашья скферна дел!
Как мошно тумать так, упить меня фелел?
Прекрасна та прошект! мой ошень плакатарит!
Но ирешде фся ваш рот на фертель мой исшарит!
Вакула

Помилуй, государь! я, слышь...
Трумф

Помилуй – нет!
Проклята фаша тух, как шерфя, пропатет.
Я снай вся умысла и фаша сакофора:
Сейшас я тфой пояр потслюшал у сапора.
Дурдуран

Пропали мы!
Вакула

Беда!
Подщипа

О, ты, жестокий рок!
Трумф

Да, брат: и на моя калофка быль умок;
Мой снает плютня тфой, и са такая шашня
Мой путет фас сашай на сепи и на пашня,
Да на рапоший дом фас путет посылать,
Да кроме клеп та фот вам кушать не тафать.
Вакула

Помилуй, государь! я, слышь, вперед не буду,
Попутал бес меня!
Трумф

Фон, стара пес, отсюда!
Вакула уходит.

Подщипа

ужели нет и мне пощады никакой?
Трумф

О, хитра польно тфой! Мольши, красафис мой!
Пошоль, пошоль! теперь мой даст на фсе указа.
Подщипа уходит.

Дурдуран

Ни телом, ни душой...
Трумф

Ти, клупая прокаса!
Ти много финофат! марш, марш, мой каспатин!
Твой тотчас путет сут и палощка на спин.
Дурдуран

Позвольте вытти мне.
Трумф

Пашоль, пашоль, сапака!
На фешер путу тал вам топра перетряка.
Дурдуран уходит.

Явление пятое
Трумф и Цыганка.

Цыганка

Во мне, ведь, нужды нет?
Трумф

Постой, красафис мой!
Скаши-ка, для шево твой присван на пакой?
Цыганка

Хороший молодец! царевна присылала
И о тебе со мной все утро прогадала.
Трумф

А што каталь такой? мой скоро ль шорт восьмет?
И скоро ль княсь Слюняй на сфатьба с ней поитет?
Цыганка

Ой, нет! лишь о тебе одном она тужила,
И любишь ли ее, о том проворожила.
Милее никого тебя ей, барин, нет,
И с нетерпением она дня свадьбы ждет.
Трумф

Не лшот тфой?
Цыганка

Кстати ли? подумай сам ладненько:
Ну где есть личико другое так беленько,
Где букли толще есть, где гуще есть усы,
И у кого коса длинней твоей косы?
Где есть такой носок, глазок, роток, бородка

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

И журавлиная степенная походка?
Ну, есть ли девушка иль мужняя жена,
Чтоб, на тебя взглянув, не ахнула она?
Трумф

Мой тумал так, та княсь Слюняй мне тут сатится.
(Показывает на затылок.)

Цыганка

Ну, вот великий страх! я рада побожиться,
Что, может, до того казался он ей мил,
Но ныне ты ее все мысли полонил.
Поддай-ка рученьку! Ой, тут сидит девочка,
И по тебе с ума царева сходит дочка.
Трумф

Са фестошка така не шаль польтинка даль,
Какта ти прафта мне, цыганошка, скасаль.
Цыганка

Я сроду не лгала.
Трумф

Так тфой не лицемеришь?
Цыганка

Взглянись лишь в зеркало, так лучше мне поверишь.
Трумф

Та, та! Тфой прафта есть: мой фашна есть фикур!
Поди же, кралишка! кохта моя амур
Успеха полушит, я кликну тфой в палата,
И накраштенья там фелика и поката.
Поди, красафис мой, на дом себе теперь.
Цыганка

Спасибо, барин мой! (в сторону.) Вперед цыганкам верь!
Явление шестое
Трумф

(один).

Она скасаль не лошь. Умен, снать, эта тефка.
Я, прафо, подшутиль: молотшик не в истефка.
Явление седьмое
Трумф и Слюняй.

Слюняй

(вбегая и не видя Трумфа).

Ну вот и я пьисой!
Трумф

(схватывает его).

Пати-ка, прат, сята!
Слюняй

Ой, смейть!
Трумф

Мне ната ти!
Слюняй

Пьисья моя беда!
Помиуй, дядюска!

Трумф

Нет, милуй мой не мошна,
Смерть тфой.
Слюняй

Пьяпай!
Трумф

От тфой пришел мне польно тошно.
Слюняй

Отец!
Трумф

Фай!
Слюняй

Гьяфцик!
Трумф

Фстор!
Слюняй

Сокьовисце мое!
Трумф

Мольшать!
Слюняй

Светьейсий!
Трумф

Ну!
Слюняй

Мусье! помиюй!
Трумф

Нет, с топой мой кошет трака.
Слюняй

Ай, батюски! пьяпай на месте, как собака!
Трумф

(вынимая шпагу).

Катофся умирай.
Слюняй

Ой, смейтюська моя!
Помиюй! Цем тебя пьегневай стойко я?
Трумф

Не путет польше тфой Подщипа телай куры,
Я коншу в сей минут тфой шашнь и вся амуры.
Слюняй

Ой, ой!..
Трумф

Но нет! хоть твой нефеша и урот,
Я кошет пошитай в тепе твой княша рот.
(Вкладывает шпагу.)

Слюняй

И вподьину, я – князь, не тойко бьягоёдный;

А ты со мной шутишь поступок стой негодный.
Авось он стьюсит! (в сторону.)
Трумф

(вынимает пару пистолетов).

Так выпери-ш люпой!
Слюняй

(особо).

Смотьи-ка, усь даит!
(Трумфу.)

Спасибо, гьяфчик мой!
Да не заязен-и?
Трумф

Та, та! Он заряшона!
Сейшас тафай стреляй, княшон чей путет шона.
Слюняй

(особо).

Ой, егце!
(Трумфу.)

Дядюска, я съёду не стьеяй.
Трумф

Ну, ну! не то тотшас я пуля посылай.
Стой там!
Слюняй

С умом-и ты? Застьеись вить до смейти!
(Особо.)

Князну, юбовь, тебя – стоб все побьяи цейти!
Трумф

фай, фай! какой тфой княсь? твой потла, мерска трус?
Слюняй

(кланяясь низко).

Сто хочес! Виноват! а смейти я боюсь.
Трумф

Стреляй!
Слюняй

Ой, нет!
Трумф

Так тфой со мной не кошет питься?
Слюняй

Ну, сам ты яссуди, где мне с тобой возиться.
Трумф

Я люпит тфой княшон.
Слюняй

Ись тойко не убей!
Я отступьюсь совсем, вьядей позяюй ей!
Трумф

Так слюшай ше, Слюняй! Коль смерти тфой поится,
Страница 17

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov1.ru

Так пить рифалем мне тепе стесь не гатится.
Смотри ше, вышлю я к тепе княшон в минут,
Но пуля лоп тотшас, кохта тфой путет плут.
Княшна укафари тотшас со мой шениться:
Или на шпага мой котофа тут сатиться...
Но фот идет княшон, красафис мила мой!
Смотри тотшас феншать, иль прочь калофка тфой!
(Уходит.)

Явление восьмое
Слюняй один.

Слюняй

Когда б она есце со мной не помииясь,
Иль хоть опять бы вновь тепея побьяниясь!
А то беда пьисья!
Явление девятое
Слюняй и Подщипа.

Подщипа

(вбегая).

Мир, мир, любезный Князь!
Прости, коль дерзко я сказала, рассердясь!
Слюняй

(особо).

Ахти! она меня есце сийнее юбит!
Подщипа

Слюняюшка мой друг!
Слюняй

(особо).

Ну, ну! совсем погубит!
Подщипа

Жестокий! ты молчишь! того ль достойна я,
Когда сильней огня к тебе любовь моя!
Слюняй

(особо).

Того-то и боюсь!
Подщипа

(плачет).

Тронись же хоть слезами.
Взгляни ты на меня умильными глазами.
Слюняй

Князна! когда ко мне ты истинно незна,
Так Тьюмфу юку дать сегодня з ты дойзна.
Подщипа

Ты ль это мне сказал?.. Душа летит из тела!
Слюняй

Но мне вить гоёва моя не надооя!
Тьюмф именно скажай кой сдеяись отказ,
И не пойдесь к венцу с ним сей зе самый цас,
Так он... ну, видись-и... все это мне отпьятит,
И гоёву с меня, как коцеиску, схватит.

Так яссуди-з сама...
Подщипа

Умри ж, любезный мой,
И понеси во гроб любовь мою с собой!
Слюняй

Так ты намеена?..
Подщипа

Тебя хоть мертвым видеть,
И мертвого любить, а Трумфа ненавидеть!
Слюняй

Ах! он убьет меня!
Подщипа

Мой князь, спокоен будь:
Душа твоя ко мне переселится в грудь;
Ты в мыслях у меня и в сердце будешь вечно!
Я буду вспоминать...
Слюняй

Бьягодаю сейдечно!
Позаюйста, князна, кой юбись ты меня,
Так выйди за него...
Подщипа

Как, как? Чтоб вышла я?
Ах, нежности моей ты меры всей не знаешь,
Когда поступок мне столь гнусный предлагаешь!
Слюняй

(особо).

Ну, вот тебе юбовь! (Громко.) Пьеесная, увы!
За вейность эдаку мне быть без гоёвы:
Застъеит он меня, отказ его твой взбесит.
Подщипа

Пусть он тебя убьет, застрелит иль повесит,
Но нежности к тебе не пременить моей.
Слюняй

(особо).

Стобы ты тьеснуя и с незностью своей!
Подщипа

Чтоб я оставила тебя – избави боже!
Люблю, люблю тебя, – ты мне всего дороже!
Слюняй

Ахти! беда моя! хоть тисе говои:
Он бьиско. Стьястью ты меня не умои.
Задусит он меня.
Подщипа

Пусть он тебя задушит,
Но верности моей нимало не нарушит,
Чем и горжусь, о том чтоб стала я молчать!
Люблю, люблю тебя, – и буду то кричать!
Слюняй

Ей-ей, конец пьисой! надезды бойсе нету!
Подщипа

(громче).

Люблю, люблю тебя! будь то известно свету!
Явление десятое
Те же и Паж.

Паж

Княжна! немедленно ступай ко алтарю!
Уж велено звонить к вечерне звонарю;
А если вздумаешь хоть мало куролесить,
Так есть приказ за то Слюняя вмиг повесить!
Слюняй

Гоубуська, пойдй! кьясавица моя!
Подщипа

(пажу).

Скажи, что никогда...
Слюняй

Опомнись... умеи я...
(Пажу.)

Скази: идет.
Подщипа

Нет, нет! скажи тирану...
Слюняй

Помиюй!
Подщипа

что любить Слюняя не престану,
что может он его повесить сей же час;
Но не ослабит тем любви взаимной в нас.
Слюняй

Пьекьясная юбовь!
Подщипа

Скажи, что им пылаю!
Слюняй

я эдакой юбви зьядею не зьяю!..
Явление одиннадцатое
Те же и Трумф.

Трумф

(вбегая в бешенстве).

Нет моши польш терпел! Скафор тфой коль нейтет,
В минута сей Слюняй от рук моя умрет!
Подщипа

Нейду, нейду, нейду! ты бесишься напрасно.
(Обнимая Слюняя.)

Им вся пылаю я, им сердце нежно, страстно!
Трумф

(вырывая у нее Слюняя).

Умри ше!
Слюняй

Каяуй! из тея идет дух!

Трумф

Фай! скферна тух какой! как тфой фоняет фтрук!
Слюняй

Не знаю..
Трумф

Как не снай?.. Фай, нос моя упила!
Слюняй

Сто деять! со стьястей зивот ведь покивия.
Явление двенадцатое
Те же и Вакула.

Вакула

(вбегая).

Ура! ребятушки! а наша, слышь, взяла!
Трумф

Што, што такой?
Вакула

Да что, слышь, вся беда прошла.
Не бойтесь, детки! Эх немецкий, слышь, проказник!
А слышь ты, уж теперь на нашем поле праздник!
Трумф

Мольши, некотна тфарь! я фас!.. к рушья, к рушья!
Вакула

И слышь, как не к ружья! – Сам бойся батожья!
А все, слышь, сделала премудрая цыганка,
Свертела дело вмиг, прямая басурманка!
Подщипа

Да как?
Слюняй

Пьютовка!
Вакула

Ну, слышь, с шайкою своей
По челяди его рассыпалася всей,
Да подпустила всем заряда два чихотки,
Да во щи пурганцу поболее щепотки:
Так, слышь, у них теперь такая чихотня,
А что еще смешней – такая беготня,
Что наши молодцы их только окружили,
Так немцы, слышь ты, все и ружья положили.
Подщипа

О день, счастливый день! Итак, любезный мой,
Сегодня свадебку отправим мы с тобой!
Слюняй

(прыгает и поет).

Тья-я-я-я! тья-я! Я весей, как с похмейя!
Сто дейать с ядости! такого я весейя
И съюду не видай!
Трумф

Пропаль я!
Слюняй

Подщипа. Иван Андреевич Крылов krylov.ru

Сто, небось, тепей-то пьить ты ссиб!
Подсунься-ка ко мне, цюхонский стаий гьиб!
Трумф

Мольшать!
Слюняй

(отскакивая).

Ай! экой зьой!
Явление тринадцатое
Те же, Чернавка, Цыганка и Дурдуран.

Цыганка

Вот, на моем сбылося!
Дурдуран

Все войско трумфово, о царь, вам поддалося.
Вакула

(цыганке).

А слышь, будь фрейлиной у дочери моей.
Чернавка

Княжна, вас в церковь ждут – спешите поскорей.
Трумф

Что путет с мой?..
Вакула

А слышь, разведаяюсь со тобой.
(Дурдурану.)

Чтоб парикмахер, слышь, гребенкою большою
Сейчас, ты знашь, его в пять пуколь причесал;
Одел бы франтом, слышь, жабо бы подвязал,
Чтоб прыгать козачка Трумф к вечеру явился.
Трумф

О петна кóлоф мой!
Дурдуран его уводит.

Слюняй

Езон! за то, что зьийся!
Подщипа

Ну, что ж, к венцу?
Вакула

Пойдем!
Слюняй

Готов, но погоди.
Подщипа

Чего ж годить?
Слюняй

Я в пойминутоцьки!
Подщипа

На что же уходить?
Вакула

На что же медлить, слышь?

Подщипа

Иль тщетно я пылаю?
Слюняй

Пьеесная князна! Я медьить не зеяю,
И в цейковъ я тотчас вас всех пеегоню,
Да тойко напеёд кой-сто пееменю!
Конец

Сноски

1 Сразу же (немецк.).

2 Мое сердце (немецк.).

3 Und (немецк.) – и.

4 Rival (франц.) – соперник.

5 черт! (Немецк.)

6 Imagination (франц.) – воображение.

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке

<http://krylov.ru/> Приятного чтения!

<http://buckshee.petimer.ru/> форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы,
недвижимость. Здоровый образ жизни.

<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет
магазин обуви Интернет магазин

<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных
сайтов. Интеграция, Хостинг.

<http://filosoff.org/> Философия, философы мира, философские течения. Биография

<http://dostoevskiyfyodor.ru/>

сайт <http://petimer.com/> Приятного чтения!